

## Bảo Vệ Em Bé chống lại Viêm Gan Loại B khi Sinh Protecting Your Baby against Hepatitis B at Birth

### Giữ an toàn cho con quý vị. Chủng ngừa đầy đủ đúng thời hạn.

Khi chủng ngừa đầy đủ đúng thời hạn, con quý vị có thể được bảo vệ chống nhiều căn bệnh suốt đời.

Chủng ngừa đã cứu nhiều sinh mạng tại Canada trong 50 năm qua so với bất cứ biện pháp nào khác về sức khỏe.

### Thuốc chủng ngừa viêm gan loại B là gì?

Thuốc chủng ngừa viêm gan loại B bảo vệ chống lại siêu vi khuẩn viêm gan loại B và được cung cấp miễn phí cho con quý vị. Thuốc chủng ngừa được Health Canada (Bộ Y Tế Canada) phê chuẩn.

### Viêm gan loại B là gì?

Viêm gan loại B là loại siêu vi khuẩn xâm nhập vào máu và lan đến gan. Khi em bé bị nhiễm viêm gan loại B, siêu vi khuẩn này có thể có trong người mãi mãi. Nếu siêu vi khuẩn này ở trong người lâu dài thì có thể tác hại đến gan. Ngoài ra cũng tăng thêm rủi ro bị ung thư gan. Gan là một bộ phận thiết yếu và quý vị chỉ có một lá gan.

### Ai nên chủng ngừa viêm gan loại B khi sinh?

Nên chủng ngừa bảo vệ chống lại viêm gan loại B cho em bé có mẹ bị nhiễm viêm gan loại B hoặc mẹ có nhiều rủi ro bị nhiễm bệnh từ việc chích ma túy hoặc làm nghề mãi dâm. Người mẹ có thể truyền siêu vi khuẩn sang em bé khi sinh.

### Em bé được bảo vệ như thế nào khi sinh để chống lại viêm gan loại B?

Khi người mẹ bị nhiễm viêm gan loại B hoặc có nguy cơ bị bệnh này, em bé sẽ được chủng ngừa hai liều khi sinh. Một liều là globulin miễn nhiễm

viêm gan loại B. Liều này có các kháng thể chống lại vi khuẩn viêm gan loại B ngay tức thì. Một liều là thuốc chủng ngừa viêm gan loại B để giúp em bé tự tạo ra các kháng thể trong người. Em bé nào có mẹ không bị nhiễm nhưng có người trong nhà hoặc người chăm sóc bị nhiễm viêm gan loại B chỉ được chủng ngừa viêm gan loại B khi sinh.

Sau khi sinh, em bé sẽ cần chủng ngừa thêm 3 liều thuốc chủng viêm gan loại B nữa khi được 2, 4 và 6 tháng. Các liều này được chủng cùng lúc với các loại thuốc chủng tuổi thơ khác.

Em bé nào đã được tiêm globulin miễn nhiễm hoặc chủng ngừa viêm gan loại B khi sinh sẽ cần được thử máu sau lần chủng cuối để chắc chắn là thuốc chủng đã bảo vệ được em bé.

Thuốc Chủng Ngừa Viêm Gan Loại B	Tuổi của Trẻ Vào Lúc Chủng Ngừa
liều 1	Khi sinh
liều 2	2 tháng
liều 3	4 tháng
liều 4	6 tháng
Thử máu	4 tuần sau liều 4

Điều quan trọng là chủng ngừa đầy đủ đúng kỳ hạn. Hãy giữ hồ sơ tất cả những lần chủng ngừa.

### Viêm gan loại B lan truyền như thế nào?

Viêm gan loại B lan truyền khi tiếp xúc với máu và một số chất dịch cơ thể bị nhiễm trùng - chẳng hạn như khi sinh con. Viêm gan loại B cũng lan truyền khi dùng chung các vật dụng có thể dính máu như bàn chải đánh răng, dao cạo, chỉ chùi kẽ răng, dũa móng, kim tiêm dơ bẩn dùng để chích ma túy, và làm tình không bảo vệ với một người bị nhiễm siêu vi khuẩn viêm gan loại B.

Người bị nhiễm viêm gan loại B không phải lúc nào cũng biết họ bị nhiễm trùng và có thể lây sang

người khác. Những người sống chung nhà với người bị viêm gan loại B có nhiều rủi ro bị nhiễm hơn và họ nên chủng ngừa viêm gan loại B. Hãy liên lạc với trạm y tế công cộng địa phương hoặc bác sĩ gia đình của quý vị. Thuốc chủng này miễn phí.

### **Tôi có thể cho con bú sữa mẹ hay không nếu tôi bị nhiễm viêm gan loại B?**

Các bà mẹ bị nhiễm viêm gan loại B có thể cho con bú sữa mẹ miễn là em bé đã được tiêm một liều globulin miễn nhiễm viêm gan loại B và 1 liều thuốc chủng ngừa viêm gan loại B khi sinh. Điều quan trọng là em bé được chủng thêm lúc 2, 4 và 6 tháng sau khi sinh để được bảo vệ trọn vẹn.

### **Các lợi ích của thuốc chủng viêm gan loại B**

Thuốc chủng viêm gan loại B là cách hay nhất để bảo vệ con quý vị chống lại viêm gan loại B và các biến chứng, gồm cả hư gan vĩnh viễn, mà có thể đưa đến ung thư gan và thiệt mạng.

Khi quý vị cho con chủng ngừa là cũng giúp bảo vệ những người khác.

### **Ai không nên chủng ngừa viêm gan loại B?**

Khi quý vị đưa em bé đến chủng ngừa lúc em được 2, 4 và 6 tháng, hãy cho y tá sức khỏe công cộng hoặc bác sĩ biết em bé có bị phản ứng đe dọa đến tính mạng khi chủng ngừa viêm gan loại B trước đây, hoặc với bất cứ thành phần nào của thuốc chủng kể cả men, hoặc với latex hay không.

### **Các phản ứng có thể xảy ra sau khi chủng ngừa**

Thuốc chủng này rất an toàn. Chủng ngừa an toàn hơn nhiều so với bị bệnh viêm gan loại B.

Các phản ứng thông thường với thuốc chủng có thể là đau, ngứa, tấy đỏ và sưng ở chỗ chích ngừa. Cũng có thể bị sốt nhẹ và cảm thấy khó chịu nói chung.

Có thể cho uống Acetaminophen hoặc Tylenol® nếu bị sốt hoặc đau nhức. KHÔNG nên cho bất cứ người nào dưới 20 tuổi uống ASA hoặc Aspirin® vì rủi ro bị Hội Chứng Reye.

Điều quan trọng là ở lại phòng chủng ngừa 15 phút sau khi chủng bất cứ loại thuốc gì vì có thể xảy ra phản ứng dị ứng như sốc đe dọa đến mạng sống tuy rất hiếm khi xảy ra. Phản ứng này có thể gồm phát ban, khó thở, hoặc sưng cổ họng, lưỡi hoặc môi. Nếu bị phản ứng này sau khi quý vị rời phòng chủng, hãy gọi số 911 hoặc số khẩn cấp địa phương. Phản ứng này có thể điều trị được, và xảy ra cho dưới một người trong mỗi một triệu người chủng ngừa.

**Hãy trình báo các phản ứng nghiêm trọng hoặc bất ngờ cho y tá sức khỏe công cộng hoặc bác sĩ.**

**Muốn biết thêm chi tiết, hãy đọc các HealthLinkBC Files sau đây:**

[#25a Thuốc Chủng Ngừa Viêm Gan Loại B](#)

[#25b Globulin Miễn Nhiễm Viêm Gan Loại B](#)

[#25c Thuốc Chủng Ngừa Viêm Gan Loại B cho Trẻ Sơ Sinh](#)

Muốn biết thêm các đề tài của HealthLink BC File vào [www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm](http://www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm) hoặc đến phòng y tế công cộng tại địa phương quý vị.

Bấm vào [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) hoặc gọi số **8-1-1** để biết chi tiết và các dịch vụ sức khỏe không cấp thiết tại B.C.

Muốn tìm trợ giúp cho người điếc và khiếm thính, gọi số 7-1-1 tại B.C.

Có dịch vụ dịch thuật với hơn 130 ngôn ngữ khi có yêu cầu của quý vị.



ImmunizeBC



BC Centre for Disease Control  
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY